



## FICHA DE UNIDADE CURRICULAR

### Unidade Curricular

201324014 - CONSERVAÇÃO RESTAURO E REABILITAÇÃO

### Tipo

Obrigatória

#### Ano lectivo

2022/23

#### Curso

MI Arquitetura - Esp.Arq

#### Ciclo de estudos

2º

#### Créditos

3.50 ECTS

#### Idiomas

Português

#### Periodicidade

semestral

#### Pré requisitos

#### Ano Curricular / Semestre

4º / 2º

### Área Disciplinar

Arquitetura

### Horas de contacto (semanais)

Teóricas	Práticas	Teórico práticas	Laboratoriais	Seminários	Tutoriais	Outras	Total
0.00	0.00	3.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3.00

### Total Horas da UC (Semestrais)

Total Horas de Contacto

42.00

Horas totais de Trabalho

98.00

### Docente responsável (nome / carga lectiva semanal)

José Manuel Aguiar Portela da Costa

### Outros Docentes (nome / carga lectiva semanal)

José Manuel Aguiar Portela da Costa	6.00 horas
Alberto Flávio Monteiro Lopes	6.00 horas
Rui Pinto	6.00 horas
Jose Maria Lobo de Carvalho	6.05 horas

### Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

Fornecer os fundamentos da disciplina da conservação do património arquitectónico nas suas

múltiplas vertentes (do restauro de objectos à reabilitação da cidade). Informar dos novos paradigmas que afectam a disciplina, incluindo o primado ecológico e da sustentabilidade e do papel que, nessa nova cultura, cabe à conservação, ao restauro, à reabilitação e ao construir no (e com o) construído.

Contactar com os fundamentos da cultura da conservação do património arquitectónico que permitam uma abordagem crítica e mais informada no decorrer de processos de planeamento e de projecto.

Abordar a história das ideias e das experiências, dos saberes que informam a conservação, o restauro e a reabilitação, assim como o seu reflexo em teorias e praxis contemporâneas de projecto.

Fornece-se informação teórica de base que se complementa com simulações de aplicações práticas (de um aprender fazendo).

Competências a adquirir pelos alunos:

Capacitação metodológica e crítica para encarar o desenvolvimento de projectos de conservação e reabilitação do património arquitectónico e urbano; abordagem crítica ao desenvolvimento de projectos de conservação, de restauro e de reabilitação integrada. Adquirir conhecimento e conseguir compreender os âmbitos científicos e a estrutura disciplinar da Conservação Arquitectónica e Urbana e as suas relações com sub-disciplinas (o Restauro, a Reabilitação, a Reabilitação Urbana da Paisagem e do Território); contactar com, e compreender, os métodos essenciais de análise e de teorização; ensaiar a aplicação de metodologias e travar conhecimento com tecnologias e técnicas; compreender a investigação de base a desenvolver para informar a síntese que obriga (e abriga) cada projecto

## **Conteúdos Programáticos / Programa**

Bases para um diálogo: o que é Património e como definimos/avaliamos o seu valor.

A evolução das principais taxionomias e conceitos. O que entendemos hoje por: Conservação; Restauro; Reabilitação; Manutenção; Prevenção e Salvaguarda; Reabilitação Arquitectónica e Urbana; Conservação da Paisagem Cultural.

Questões de escala na conservação: do objecto ao território.

O surgimento de uma Cultura da Conservação. As Teorias de Valor (de Riegl à Lei Quadro do Património). Do Restauro Romântico e da Repristinacão à Conservação Estrita e ao Restauro Crítico: a Teoria do Restauro (Crítico) de Cesare Brandi.

Introdução à leitura crítica de documentos de referência.

A conservação e o projecto

Inter e trans-disciplinarietà: o papel e os contributos fulcrais da História para a fundamentação do projecto; relações com outras disciplinas.

O estudo dos tempos da arquitectura: arqueologia da arquitectura.

O projecto de conservação estrita e do restauro de arquitecturas de relevante valor histórico (intervenção em “monumentos”).

A reabilitação de edifícios (recuperar o que é recuperável e projectar a beneficiação necessária às novas e actuais exigências de desempenho, de segurança e de conforto).

A construção no e com o construído, justificada por motivações ecológicas, económicas ou da mais pura conveniência arquitectural (integrando argumentos estéticos, funcionais, ou outros).

A reabilitação urbana e ambiental, a escala da arquitectura e da cidade.

Estudo de experiências exemplares.

## **Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular**

Sendo a conservação uma epistemologia prática os conteúdos programáticos baseiam-se num sistema de complementaridade entre o "apreender" e o "fazer", aproximando-se da essencialidade do ensino orientado para o projecto, que exige a mesma coerência (inclusive pela Directiva Europeia: Arquitectos).

## **Metodologias de ensino (avaliação incluída)**

Informação teórica de base complementada com aplicações práticas (do aprender fazendo). Simulação do processo que habilita à construção de uma síntese crítica (o projecto) através da proposta de um método (avaliação dos valores presentes, domínio da informação pertinente, análise patológica, diagnóstico das anomalias, construção das terapias a propor). Aulas teóricas complementadas com aulas de demonstração da aplicação de conceitos a casos reais, explorando ao máximo o poder evocativo das imagens e da eficácia do discurso visual para alunos de Arquitectura. Avaliação baseada na qualidade de um trabalho individual de análise crítica complementado com o resultado de um trabalho prático (um projecto protocolado concreto) desenvolvido sempre em grupo.

### **AVALIAÇÃO**

Avaliação Contínua: com registo de presença e qualidade da participação, contando para 20% da nota; trabalho prático individual, valendo 30% da nota final + c/trabalho prático em grupo defendido em prova final de referência, valendo 50% da nota; critérios: avaliação da qualidade da investigação, do processo e do método, do grau de rigor, detalhe e de desenvolvimento, assim como da qualidade final do trabalho de projecto produzido.

## **Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular**

A disciplina é teórica e é prática, assim: as aulas de teoria concentram-se na informação dos conceitos e saberes essenciais e da sua evolução no tempo; as aulas práticas incidem sobre exercícios metodológicos (simulação da praxis). Os casos de estudo, para a componente prática, são articulados com os exercícios propostos na disciplina de Projecto. A prática do projecto é cada vez mais desenvolvida em grupo, pelo que nesta disciplina esta ênfase em trabalho de grupo estimula a capacidade de integração das opiniões "do outro" aspecto fundamental para uma capacitação para desenvolver processos participativos como são os que devem ocorrer em conservação e reabilitação urbana.

## **Bibliografia Principal**

- AGUIAR, J., Cor e cidade histórica. Estudos cromáticos e conservação do património, Porto, Edições FAUP, 2003 (versão corrigida e parcial da tese de doutoramento, prólogo de Nuno Portas).
- ALBA, António F. (e outros), Teoria e Historia da la Restauracion. Madrid: MRRP, ed. Munilla-Léria, 1997.

- BABELON, J.P. e CHASTEL, La notion de patrimoine. Paris: Liana Levi, 1994.
- BRANDI, C., Teoria del Restauro. Roma: Einaudi, 1977.
- CARBONARA, G. (editor), Trattato di restauro architettonico, 4 vol.. Turim: UTET, Torino 1996.
- CARBONARA, G. (editor), Atlante del Restauro, 2 vol.. Turim: UTET, 2004.
- CAPITEL, A., Metamorfosis de monumentos y teorías de la restauración. Madrid: Alianza, 1992.
- CESCHI, C., Teoria e storia del restauro. Roma: Bulzoni, 1970.
- CHOAY, Françoise, L allégorie du patrimoine. Paris: Ed. du Seuil, 1992. FEIFFER, C., Il progetto di conservazione. Milão: Franco Angeli, 1989.
- CHOAY, Françoise, Património e Mundialização. Editora Licorne/CHAIA, 2005.
- LOPESA, FLÁVIO, CORREIA, M Brito, Património Arquitectónico e Arqueológico. Cartas, Recomendações e Convenções Internacionais. Lisboa: Livros Horizonte, 2014, ISBN: 9789722413077.
- CUSTODIO, Jorge (coordenação), (2010). 100 Anos de Património. Memória e Identidade. Portugal 1910-2010. Lisboa, IGPA.
- FEILDEN, B., Conservation of Historic Buildings. Oxford: Butterworth-Heinemann, 1994..
- JOKILEHTO, J. (1986). A History of Architectural Conservation, The contribution of English, French, German and Italian thought towards an international approach to the conservation of
- JUSTICIA, M., Antología de textos sobre restauración. Jaén: Ed. Universidad de Jaén, 1996.
- LOPES, Flávio, Património Arquitectónico e Arqueológico. Noção e normas de proteção. Lisboa: Caleidoscópio, 2012. ISBN: 9789896581909.
- MUÑOZ VIÑAS, Salvador, Teoría contemporánea de la restauración. Editorial Sintesis, 2003 (tb ed. Electrónica, Contemporary Theory of Conservation, Butterworth-Heinemann, 2004).
- PAIVA, J.; AGUIAR, J.; PINHO, A. (editores-autores), Guia Técnico de Reabilitação Habitacional. Lisboa; LNEC-INH, 2006.
- PEREIRA, Paulo, Património Edificado. Pedras angulares. Aura, 2005.
- QUEIROZ, F.; PORTELA, M, Conservação Urbana e Territorial Integrada. Porto: Livros Horizonte, 2009.
- RICOEUR, Paul, La Mémoire, l'Histoire et l'Oubli. Paris: Seuil, 1997.
- RIEGL, A., Le culte moderne des monuments, Son essence et sa genèse. Paris: Éditions du Seuil, 1903 (tradução para Francês de F. Choay, 1984).
- RIVERA BLANCO, José J., De varia restauracione: teoría e historia de la restauración arquitectónica. Valladolid, R&R, 2001.
- RIVERA, Javier (coord), Restauración Contemporánea. Madrid Alcalá: Universidad de Alcalá, 2013.
- RUSKIN, J., The seven lamps of architecture. Londres, 1883 (red.)

### **Bibliografia Complementar**

- A.A.V.V., Actas do I, II (e III) Encontro nacional sobre conservação e reabilitação de edifícios de habitação, Lisboa, LNEC, 1985, 1994, 2003.
- A.A. V.V., Guimarães património mundial, Processo de candidatura do centro histórico de Guimarães à UNESCO. Guimarães, CMG, 2003.
- A.A. V.V., Teoria e Historia de la Restauracion, Master de Restauracion y Rahabilitacion del Patrimonio, Madrid, Editorial Munill-Lería, 1977.

- A.A. V.V., Restauracion arquitectónica. Valladolid: PUV, 1992
- ALBERTI, Leon Batista, Da Arte Edificatória. Tradução de Arnaldo Monteiro, revisão de Mário Kruger De Re Aedificatoria, segundo Edizioni Il Polifilo, Milão, 1966. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2011
- APPLETON, J., Edifícios Antigos, Contribuição para o estudo do seu comportamento e das acções de reabilitação a empreender, LNEC, Lisboa, 1991.
- ARGAN, G., Storia dell'Arte come Storia della Città. Roma: Editori Riuniti, 1984 (História da Arte como História da Cidade. São Paulo: Martins Fontes, 2005, 5ª ed.).
- AUGÉ, Marc, Não-Lugares. Introdução a uma Antropologia da Sobremodernidade. Editora 90º, 2006 (1992, Ed. Du Seuil)
- DE GRACIA, F., Construir en lo construido, La arquitectura como modificacion, Madrid, Nerea, 1992.
- HENRIQUES, F., A Conservação do Património Histórico Edificado, Memória nº 775 do LNEC. Lisboa, LNEC, 1991.
- MAIA, Maria Helena, Património e Restauro em Portugal (1825-1880). Lisboa: Ed. Colibri/IHA-FCSHUNL, 2007.
- MUÑOZ, A. et. al., Restauracion Arquitectonica, Valladolid, Universidad de Valladolid, 1992
- NETO, M., Memória, Propaganda e Poder. O Restauro dos Monumentos Nacionais (1929-1960). Porto: FAUP, 2001.
- TEIXEIRA, M., A história Urbana em Portugal. Desenvolvimentos recentes. In: Análise Social vol. xxviii (121), 1993, 371-39. <http://urban.iscte.pt/revista/numero1/MT2.htm>
- TOMÉ, M., Património e restauro em Portugal (1920-1995). Porto: FAUP, 2002.
- UNIVERSIDAD POPLITÉCNICA DE MADRID, Tratado de Rehabilitation. Madrid: ed. Munilla-Léria, 1988.
- ZANCHETI, S. M. (ed.). Conservation and urban sustainable development: a theoretical framework. Recife: Editora Universitária UFPE, 1999.



## CURRICULAR UNIT FORM

### Curricular Unit Name

201324014 - Conservation, Restoration and Rehabilitation

### Type

Compulsory

#### Academic year

2022/23

#### Degree

#### Cycle of studies

2

#### Unit credits

3.50 ECTS

#### Lecture language

Portuguese

#### Periodicity

semester

#### Prerequisites

#### Year of study/ Semester

4 / 2

### Scientific area

Architecture

### Contact hours (weekly)

Tehoretical	Practical	Theoretical-practicals	Laboratory	Seminars	Tutorial	Other	Total
0.00	0.00	3.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3.00

### Total CU hours (semester)

#### Total Contact Hours

42.00

#### Total workload

98.00

### Responsible teacher (name /weekly teaching load)

José Manuel Aguiar Portela da Costa

### Other teaching staff (name /weekly teaching load)

José Manuel Aguiar Portela da Costa	6.00 horas
Alberto Flávio Monteiro Lopes	6.00 horas
Rui Pinto	6.00 horas
Jose Maria Lobo de Carvalho	6.05 horas

### Learning objectives (knowledge, skills and competences to be developed by students)

To pass on the scientific and disciplinary knowledge on the field of Architectural and Urban Preservation and how they are related to sub-themes (like Architectural Conservation/Restoration, Building Rehabilitation; Landscape and Territory Conservation; Urban Rehabilitation); to become

acquainted with methods of analysis and theorization; to practise the application of methodologies and techniques; to understand the primary research to be developed.

Theoretical improvement to be able to deal with a critical approach to Conservation and Rehabilitation; practice of design exercises to be able to develop design methodologies to lead with the transformations of existing buildings and urban preexistences.

The course is theoretical and practical. The lectures will focus on concepts discussion and evolution of the essential knowledge needed; the practical lessons will consist of methodological articulated exercises. The essential theoretical information will be supplemented by practical applications (learning by doing) in a simulation of the process that will allow the construction of a critical synthesis (the project) through the proposal of a method (assessment of the presented values, comprehension of the relevant information, pathological analysis, anomalies diagnosis, construction of the therapies to propose). The lectures will be supplemented by lessons demonstrating the application to real cases, exploring to the utmost the evocative power of images and the efficacy of the visual discourse for Architecture students.

## Syllabus

The trends brought about by the ecological paradigm (environmental sustainability), and the role that preservation, restoration, rehabilitation and building on the built-up will play in this new culture

The history of the ideas and experiences, of the preservation and rehabilitation knowledge, as well as their reflection on the project's theories and contemporary praxis.

Bases for a dialogue: What constitutes Heritage and how we appreciate its value.

The evolution of taxonomies: what we understand as Heritage. Scale issues in preservation: from the object to the territory.

The rise of a Preservation Culture, and the Theories of Heritage Values.

The importance of the Restoration Theory, by Cesare Brandi.

Contact with the History of Restoration in Portugal.

Contact with and Critical Reading of Doctrinal Documents.

The preservation and the project: Inter and transdisciplinarity; the role and essential contributions of History for the project justifications; relations with other subjects.

The study of architecture as palimpsest: archaeology of the architecture.

The implications of the strict preservation project and the restoration of relevant historical value architectures (intervention in "monuments").

The rise of the "rehabilitation"!

The construction on the built-up!

## Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives

The course is theoretical with a practical component (to learn by doing), so the theory lessons will focus on information of the concepts and essential knowledge, as well as their evolution over time; the practical lessons will consist in methodological exercises (architectural design). Conservation and architecture are (eminently oriented) practical epistemology disciplines.

## Teaching methodologies (including evaluation)

Methodology: the course is theoretical and practical. The lectures will focus concepts discussion and evolution of the essential knowledge needed; the practical lessons will consist of methodological articulated exercises. The essential theoretical information will be supplemented by practical applications (learning by doing) in a simulation of the process that will allow the construction of a critical synthesis (the project) through the proposal of a method (assessment of the presented values, comprehension of the relevant information, pathological analysis, anomalies diagnosis, construction of the therapies to propose). The lectures will be supplemented by lessons demonstrating the application to real cases, exploring to the utmost the evocative power of images and the efficacy of the visual discourse for Architecture students. Evaluation based in the results of an individual critical analysis of an conservation intervention complemented with a practical group design proposal.

Continuous evaluation (presence and participation quality (will account for 20% of the grade); individual practical work (30%) + case studies in practical work and theoretical final test (50% of the grade). In the practical component, whenever there is complementarity, case studies will be articulated with the exercises proposed for the subject of Architectural Design Studio.

>

>

## Demonstration of the coherence between the Teaching methodologies and the learning outcomes

The theoretical approach linked closely to the practical component (to learn by doing), with practical exercises linked to the Architecture Laboratory disciplines (methodological exercises in architectural design), assures a high level of knowledge retention of the learning in the discipline (he results in students inquires confirms this opinion). The learning by doing process is one of the most effective (scientific and pedagogic) processes in Architectural studies. The critical work and the group design process improves the capacity to work in group and to hear others opinions and objections, simulating the role that dialogue and collective and social fundamentals has to have in conservation or rehabilitation process.

## Main Bibliography

- AGUIAR, J., Cor e cidade histórica. Estudos cromáticos e conservação do património, Porto, Edições FAUP, 2003 (versão corrigida e parcial da tese de doutoramento, prólogo de Nuno Portas).
- ALBA, António F. (e outros), Teoria e Historia da la Restauracion. Madrid: MRRP, ed. Munilla-Léria, 1997.
- BABELON, J.P. e CHASTEL, La notion de patrimoine. Paris: Liana Levi, 1994.
- BRANDI, C., Teoria del Restauro. Roma: Einaudi, 1977.
- CARBONARA, G. (editor), Trattato di restauro architettonico, 4 vol.. Turim: UTET, Torino 1996.
- CARBONARA, G. (editor), Atlante del Restauro, 2 vol.. Turim: UTET, 2004.
- CAPITEL, A., Metamorfosis de monumentos y teorías de la restauración. Madrid: Alianza, 1992.
- CESCHI, C., Teoria e storia del restauro. Roma: Bulzoni, 1970.
- CHOAY, Françoise, L allégorie du patrimoine. Paris: Ed. du Seuil, 1992. FEIFFER, C., Il progetto



di conservazione. Milão: Franco Angeli, 1989.

- CHOAY, Françoise, Património e Mundialização. Editora Licorne/CHAIA, 2005.
- LOPESA, FLÁVIO, CORREIA, M Brito, Património Arquitectónico e Arqueológico. Cartas, Recomendações e Convenções Internacionais. Lisboa: Livros Horizonte, 2014, ISBN: 9789722413077.
- CUSTODIO, Jorge (coordenação), (2010).100 Anos de Património. Memória e Identidade. Portugal 1910-2010. Lisboa, IGPAA.
- FEILDEN, B., Conservation of Historic Buildings. Oxford: Butterworth-Heinemann, 1994..
- JOKILEHTO, J. ( 1986).A History of Architectural Conservation, The contribution of English, French, German and Italian thought towards na international approach to the conservation of
- JUSTICIA, M., Antología de textos sobre restauración. Jaén: Ed. Universidade de Jaén, 1996.
- LOPES, Flávio, Património Arquitectónico e Arqueológico. Noção e normas de proteção. Lisboa: Caleidoscópio, 2012. ISBN: 9789896581909.
- MUÑOZ VIÑAS, Salvador, Teoría contemporánea de la restauración. Editorial Sintesis, 2003 (tb ed. Electrónica, Contemporary Theory of Conservation, Butterworth-Heinemann, 2004).
- PAIVA, J.; AGUIAR, J.; PINHO, A. (editores-autores), Guia Técnico de Reabilitação Habitacional. Lisboa; LNEC-INH, 2006.
- PEREIRA, Paulo, Património Edificado. Pedras angulares. Aura, 2005.
- QUEIROZ, F.; PORTELA, M, Conservação Urbana e Territorial Integrada. Porto: Livros Horizonte, 2009.
- RICOEUR, Paul, La Mémoire, l’Histoire et l’Oubli. Paris: Seuil, 1997.
- RIEGL, A., Le culte moderne des monuments, Son essence et as genèse. Paris: Éditions du Seuil, 1903 (tradução para Francês de F. Choay, 1984).
- RIVERA BLANCO, José J., De varia restauracione: teoría e historia de la restauración arquitectónica.Valladolid, R&R, 2001.
- RIVERA, Javier (coord), Restauración Contemporánea. Madrid Alcalá: Universidad de Alcalá, 2013.
- RUSKIN, J., The seven lamps of architecture. Londres, 1883 (red.)

VAZ, Pedro, Edificar no Património Pessoas e paradigmas na conservação e restauro. Lisboa: Edições 70, 2019.

### **Additional Bibliography**

- A.A.V.V., Actas do I, II (e III) Encontro nacional sobre conservação e reabilitação de edifícios de habitação, Lisboa, LNEC, 1985, 1994, 2003.
- A.A. V.V., Guimarães património mundial, Processo de candidatura do centro histórico de Guimarães à UNESCO. Guimarães, CMG, 2003.
- A.A. V.V., Teoria e Historia de la Restauracion, Master de Restauracion y Rahabilitacion del Patrimonio, Madrid, Editorial Munill-Lería, 1977.
- A.A. V.V., Restauracion arquitectónica. Valladolid: PUV, 1992
- ALBERTI, Leon Batista, Da Arte Edificatória. Tradução de Arnaldo Monteiro, revisão de Mário Kruger De Re Aedificatoria, segundo Edizioni Il Polifilo, Milão, 1966. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2011
- APPLETON, J., Edifícios Antigos, Contribuição para o estudo do seu comportamento e das

ações de reabilitação a empreender, LNEC, Lisboa, 1991.

- ARGAN, G., *Storia dell'Arte come Storia della Città*. Roma: Editori Riuniti, 1984 (História da Arte como História da Cidade. São Paulo: Martins Fontes, 2005, 5ª ed.).
- AUGÉ, Marc, *Não-Lugares. Introdução a uma Antropologia da Sobremodernidade*. Editora 90º, 2006 (1992, Ed. Du Seuil)
- DE GRACIA, F., *Construir en lo construido, La arquitectura como modificacion*, Madrid, Nerea, 1992.
- HENRIQUES, F., *A Conservação do Património Histórico Edificado*, Memória nº 775 do LNEC. Lisboa, LNEC, 1991.
- MAIA, Maria Helena, *Património e Restauro em Portugal (1825-1880)*. Lisboa: Ed. Colibri/IHA-FCSHUNL, 2007.
- MUÑOZ, A. et. al., *Restauracion Arquitectonica*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 1992
- NETO, M., *Memória, Propaganda e Poder. O Restauro dos Monumentos Nacionais (1929-1960)*. Porto: FAUP, 2001.
- TEIXEIRA, M., *A história Urbana em Portugal. Desenvolvimentos recentes*. In: *Análise Social* vol. xxviii (121), 1993, 371-39. <http://urban.iscte.pt/revista/numero1/MT2.htm>
- TOMÉ, M., *Património e restauro em Portugal (1920-1995)*. Porto: FAUP, 2002.
- UNIVERSIDAD POPLITÉCNICA DE MADRID, *Tratado de Rehabilitation*. Madrid: ed. Munilla-Léria, 1988.
- ZANCHETI, S. M. (ed.). *Conservation and urban sustainable development: a theoretical framework*. Recife: Editora Universitária UFPE, 1999.